496

آیت نمبر 27

آیات نمبر 27 تا 56 میں اصحاب الیمین کے گروہ میں شامل ہونے والے لوگوں کے اوصاف
اور انہیں ملنے والی نعمتوں کی جھلکیاں ۔ اصحاب الشمال کے گروہ میں شامل لوگوں کے
اوصاف اور ان کے انجام کا منظر بیان کیا گیا ہے۔

وَ اَصْحٰبُ الْیَمِیْنِ ۙ۬ مَاۤ اَصْحٰبُ الْیَمِیْنِ ﴿۲۷﴾ اور دائیں جانب والے ؟ ، سو
دائیں جانب والوں کی خوش نصیبی کا کیا کہنا "جس شخص کو اس کا اعمال نامہ داہنے ہاتھ میں دیا
جائے گا تو وہ خوش ہو کر لوگوں سے کہے گا کہ یہ دیکھو میرا اعمال نامہ، اسے پڑھو!" فِیْ سِدْرٍ
مَّخْضُوْدٍ ﴿۲۸﴾ وَّ طَلْحٍ مَّنْضُوْدٍ ﴿۲۹﴾ یہ لوگ ان باغات میں ہوں گے جہاں بغیر
کانٹوں والے بیری اور گچھوں سے لدے ہوئے کیلوں کے درخت ہوں گے وَّ ظِلٍّ
مَّمْدُوْدٍ ﴿۳۰﴾ وَّ مَآءٍ مَّسْكُوْبٍ ﴿۳۱﴾ دور تک پھیلا ہوا سایہ اور چشموں کا بہتا ہوا پانی ہو
گا وَّ فَاكِهَةٍ كَثِیْرَةٍ ﴿۳۲﴾ لَّا مَقْطُوْعَةٍ وَّ لَا مَمْنُوْعَةٍ ﴿۳۳﴾ بکثرت پھل اور میوے
ہوں گے جو نہ کبھی ختم ہوں گے اور نہ ان میں سے کسی چیز کے کھانے کی ممانعت
ہوگی وَّ فُرُشٍ مَّرْفُوْعَةٍ ﴿۳۴﴾ بلند نشستگاہوں پر بیٹھے ہوں گے اِنَّاۤ اَنْشَاْنٰهُنَّ
اِنْشَآءً ﴿۳۵﴾ فَجَعَلْنٰهُنَّ اَبْكَارًا ﴿۳۶﴾ عُرُبًا اَتْرَابًا ﴿۳۷﴾ ان کی بیویوں کو ہم خاص
طور پر پیدا کریں گے اور انہیں نوجوان دوشیزائیں بنا دیں گے جو اپنے شوہروں سے
محبت کرنے والی اور ان کی ہم عمر ہوں گی لِّاَصْحٰبِ الْیَمِیْنِ ﴿۳۸﴾ یہ تمام نعمتیں
اصحاب الیمین کے لئے ہوں گی ثُلَّةٌ مِّنَ الْاَوَّلِیْنَ ﴿۳۹﴾ وَ ثُلَّةٌ مِّنَ الْاٰخِرِیْنَ ﴿۴۰﴾
رکوع [۱] اصحاب الیمین کی ایک بڑی تعداد پہلے لوگوں میں سے اور ایک بڑی تعداد بعد

کے لوگوں میں سے ہو گی وَ اَصْحٰبُ الشِّمَالِ ۙ۬ مَاۤ اَصْحٰبُ الشِّمَالِ ؕ۝۴۱ اور
بائیں ہاتھ والے سو کتنے بد نصیب ہوں گے بائیں ہاتھ والے ؟ "اور جس شخص کا اعمال نامہ
اس کے بائیں ہاتھ میں دیا جائے گا وہ کہے گا کہ کاش! میرا اعمال نامہ مجھے دیا ہی نہ جاتا اور مجھے یہ
معلوم ہی نہ ہوتا کہ میرا حساب کیا ہے؟ کاش! موت ہی میرا خاتمہ کر دیتی، افسوس! میرا مال بھی
آج میرے کچھ کام نہ آیا" فِیْ سَمُوْمٍ وَّ حَمِیْمٍ ۙ۝۴۲ ان کے لئے جہنم کی گرم ہوا اور تیز
کھولتا ہوا پانی ہو گا وَّ ظِلٍّ مِّنْ یَّحْمُوْمٍ ۙ۝۴۳ لَّا بَارِدٍ وَّ لَا كَرِیْمٍ ۝۴۴ سیاہ دھوئیں کا
سایہ ہو گا، جس میں نہ ٹھنڈک ہو گی اور نہ آرام و سکون ہو گا اِنَّهُمْ كَانُوْا قَبْلَ
ذٰلِكَ مُتْرَفِیْنَ ۚ۝۴۵ یہ وہ لوگ ہیں جو اس سے پہلے دنیا میں بڑے خوشحال تھے وَ
كَانُوْا یُصِرُّوْنَ عَلَى الْحِنْثِ الْعَظِیْمِ ۚ۝۴۶ اور وہ گناہ عظیم پر اصرار کیا کرتے
تھے وَ كَانُوْا یَقُوْلُوْنَ ۙ۬ اَىِٕذَا مِتْنَا وَ كُنَّا تُرَابًا وَّ عِظَامًا ءَاِنَّا
لَمَبْعُوْثُوْنَ ۙ۝۴۷ اور کہا کرتے تھے کہ جب ہم مر جائیں گے اور گل سڑ کر مٹی اور
ہڈیاں ہو جائیں گے تو کیا واقعی ہمیں دوبارہ زندہ کر کے اٹھایا جائے گا؟ اَوَ اٰبَآؤُنَا
الْاَوَّلُوْنَ ۝۴۸ کیا ہم سے پہلے گزرے ہوئے ہمارے آبا و اجداد کو بھی زندہ کیا جائے
گا؟ ان کے خیال میں یہ سب کچھ ناممکن بات تھی قُلْ اِنَّ الْاَوَّلِیْنَ وَ الْاٰخِرِیْنَ ۙ۝۴۹
لَمَجْمُوْعُوْنَ ۙ۬ اِلٰى مِیْقَاتِ یَوْمٍ مَّعْلُوْمٍ ۝۵۰ اے نبی ﷺ! آپ ان لوگوں سے
کہہ دیجئے کہ یقیناً اگلے اور پچھلے سب لوگ ایک دن ضرور جمع کیے جائیں گے، جس کا
وقت مقرر کیا جا چکا ہے ثُمَّ اِنَّكُمْ اَیُّهَا الضَّآلُّوْنَ الْمُكَذِّبُوْنَ ۙ۝۵۱ لَاٰكِلُوْنَ

مِنْ شَجَرٍ مِّنْ زَقُّوْمٍ ﴿٥٢﴾ فَمَالِـُٔوْنَ مِنْهَا الْبُطُوْنَ ﴿٥٣﴾ پھر اے گمراہوں اور
جھٹلانے والے لوگوں! تم سب کو جہنم میں زقوم کے درخت ہی میں سے کھانا پڑے گا
اور اسی سے پیٹ بھرنا ہو گا فَشٰرِبُوْنَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيْمِ ﴿٥٤﴾ فَشٰرِبُوْنَ
شُرْبَ الْهِيْمِ ﴿٥٥﴾ پھر اوپر سے کھولتا ہوا گرم پانی پینا ہو گا، جسے تم ایسے پیو گے جیسے
سخت پیاس سے ستائے ہوئے اونٹ پانی پیتے ہیں هٰذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ الدِّيْنِ ﴿٥٦﴾ یہ
ہو گا قیامت کے دن سامان ضیافت انکی مہمان نوازی کے لئے

[# 496]

Verses 27 to 56 describe the characteristics of those included in the group of the People of the Right (Ashab al-Yameen) and glimpses of the blessings they will receive. The traits of those in the group of the People of the Left (Ashab al-Shimal) and the scene of their fate are also depicted."

وَ اَصۡحٰبُ الۡيَمِيۡنِ ۙ مَاۤ اَصۡحٰبُ الۡيَمِيۡنِ ؕ﴿۲۷﴾

As for the companions of the Right– how blessed shall be the companions of the Right!

[The one who is given his record in his right hand will joyfully say, 'Look! Read my record!']

فِیۡ سِدۡرٍ مَّخۡضُوۡدٍ ۙ﴿۲۸﴾ وَّ طَلۡحٍ مَّنۡضُوۡدٍ ۙ﴿۲۹﴾

[They will be in gardens] with thornless lote trees and banana trees layered with fruit.

وَّظِلٍّ مَّمْدُوْدٍۙ۝۳۰ وَّمَآءٍ مَّسْكُوْبٍۙ۝۳۱

There will be shade, spread all over and springs with water ever flowing.

وَّفَاكِهَةٍ كَثِيْرَةٍۙ۝۳۲ لَّا مَقْطُوْعَةٍ وَّلَا مَمْنُوْعَةٍۙ۝۳۳

And fruits in abundance, never-ending; non forbidden.

وَّفُرُشٍ مَّرْفُوْعَةٍؕ۝۳۴

And [seated on] elevated furnishings.

اِنَّآ اَنْشَاْنٰهُنَّ اِنْشَآءًۙ۝۳۵ فَجَعَلْنٰهُنَّ اَبْكَارًاۙ۝۳۶ عُرُبًا
اَتْرَابًاۙ۝۳۷

Indeed, We shall create [their wives from the world] anew—young maidens, forever loving, and of equal age.

لِّاَصۡحٰبِ الۡيَمِيۡنِ ؕ﴿۳۸﴾

[All these blessings will be] for the companions of the Right (Ashab al-Yameen).

ثُلَّةٌ مِّنَ الۡاَوَّلِيۡنَ ۙ﴿۳۹﴾ وَ ثُلَّةٌ مِّنَ الۡاٰخِرِيۡنَ ؕ﴿۴۰﴾ رکوع[۱]

A large number [of the companion of the Right] will be from the former generations, and a large number from the later ones.

وَ اَصۡحٰبُ الشِّمَالِ ۬ۙ مَاۤ اَصۡحٰبُ الشِّمَالِ ؕ﴿۴۱﴾

And as for the companions of the Left—how miserable will the companions of the Left!

[And the one who is given his record in his left hand will say, 'Oh, would that I had not been given my record, and had not known what my account was! I wish death had been the end of me. My wealth has not availed me at all today.']

فِيْ سَمُوْمٍ وَّ حَمِيْمٍ ﴿۴۲﴾

[They will be] in scorching winds [of Hell] and boiling hot water.

وَّ ظِلٍّ مِّنْ يَّحْمُوْمٍ ﴿۴۳﴾ لَّا بَارِدٍ وَّلَا كَرِيْمٍ ﴿۴۴﴾

And [there will be] a shadow of black smoke, which will neither provide coolness nor comfort.

اِنَّهُمْ كَانُوْا قَبْلَ ذٰلِكَ مُتْرَفِيْنَ ﴿۴۵﴾

Indeed, [they are] the ones who were living in luxury before this [day].

وَ كَانُوْا يُصِرُّوْنَ عَلَى الْحِنْثِ الْعَظِيْمِ ﴿۴۶﴾

And [they used to] persist in great sin [of associating partners with Allah].

وَ كَانُوْا يَقُوْلُوْنَ ۙ اَىِٕذَا مِتْنَا وَ كُنَّا تُرَابًا وَّ عِظَامًا ءَاِنَّا
لَمَبْعُوْثُوْنَ ﴿۴۷﴾

And they [mockingly] used to say: 'When we die and become dust and bones, will we really be raised up again?'

اَوَ اٰبَآؤُنَا الْاَوَّلُوْنَ ﴿۴۸﴾

And our forefathers who came before us [will also be raised again?]

قُلْ اِنَّ الْاَوَّلِیْنَ وَ الْاٰخِرِیْنَ ﴿۴۹﴾ لَمَجْمُوْعُوْنَ ۙ اِلٰى مِیْقَاتِ
یَوْمٍ مَّعْلُوْمٍ ﴿۵۰﴾

[O Prophet!] say to them: indeed all the former and later generations will surely be gathered on a day, whose time is known [to Allah].

ثُمَّ اِنَّكُمْ اَيُّهَا الضَّآلُّوْنَ الْمُكَذِّبُوْنَ ﴿٥١﴾ لَاٰكِلُوْنَ مِنْ شَجَرٍ
مِّنْ زَقُّوْمٍ ﴿٥٢﴾ فَمَالِـُٔوْنَ مِنْهَا الْبُطُوْنَ ﴿٥٣﴾

Then, indeed, O misguided deniers! All of you will eat from [the fruits of] the tree of Zaqqum [in Hell], and from it, you will fill your bellies.

فَشٰرِبُوْنَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيْمِ ﴿٥٤﴾ فَشٰرِبُوْنَ شُرْبَ
الْهِيْمِ ﴿٥٥﴾

Then over it, you will drink boiling hot water. And you will drink it like thirsty camel's drink.

هٰذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ الدِّيْنِ ﴿٥٦﴾

Such will be their welcome on the Day of Judgment.